

## Swedish 1

3.14159265  
35897932  
384626433  
83279502+

\*\*\*\*\*

1

Hör I alla i kväll Arkimedes ju lovade komma  
Han skall pitalets vanskliga siffror framställa för Er  
Dem förvisso rätt mången ej minnes utan ett ode  
Tjugotvå giv åt täljarn, nämnarens värde noll sju.

by Gustaf Lindborg (teacher of Mathematics at Uppsala general  
high school at the beginning of this century)

Comments:

The first zero of the decimal representation is fixed by using the  
word "noll" which is zero in Swedish.

**framställa** is a wrong word. I suggest: framlägga

Translation:

Listen you all tonight Archimedes promised to come  
He will the pi number's the tricky digits produce for you  
They are truly not remembered by most people without a poem  
(the old Viking type)  
Twentytwo give to the numerator, the denominator's value zero seven.

From: Andrejs Dunkels

2

Hör, i alla i kväll Arkimedes ju lovade komma  
han skall pitalets mystifika siffror klarlägga för er  
dem förvisso ej mången minnes utan ett ode  
tjugotvå giv åt täljarn nämnarens värde noll sju.

Comment:

In the last line noll= 0

From: Ingemar Nilsson

Editor's Note: Read:

ej mången minnes --> rätt mången ej minnes

## Swedish 2

3.14159

265358

979

323846264

3383279

\*\*\*\*\*

Ack, o fasa,  $\pi$  numer förringas  
ty skolan låter var adept itvingas  
räknelära medelst räknedosa  
och så ges tilltron till tabell en dyster kosa.  
Nej, låt istället dem nu tokpoem bibringas!

Translation:

Oh no, ( $\pi$ ) is nowadays belittled  
for the school makes each student learn  
arithmetic with the help of calculators  
and thus the tables have a sad future.  
No, let us instead read silly poems!

Reference:

It seems as it was written by a "daily verse" journalist at one of Sweden's daily newspaper in the early 70's or so. (A "daily verse" is a short witty poem often with contents of a satirical or philosophical nature.)

From: Frank Wikström